|  |
| --- |
| **Соглашение о сотрудничестве**  №  между |
| Объединенным институтом ядерных исследований,  Адрес: Россия, 141980, Московская область, г. Дубна, ул. Жолио-Кюри, 6,  В лице:  Должность: Директор  Имя: Трубников Григорий Владимирович  Основание полномочий: Устав  далее именуемым «ОИЯИ»,  и |
| Адрес:  В лице:  Должность: Место для ввода текста.  Имя: Место для ввода текста.  Основание полномочий: Место для ввода текста.  Далее именуемым «Участник», |
| В дальнейшем при совместном упоминании ОИЯИ и Участник именуются «Стороны», а по-отдельности «Сторона». |
| о следующем: |
| 1. **Сотрудничество** |
| * 1. Настоящее Соглашение определяет общие условия, а также основные направления сотрудничества между Сторонами в рамках:   Тематика сотрудничества: Место для ввода текста.  Тема согласно Проблемно-тематическому плану ОИЯИ (при наличии): .  Стороны определили, что они стремятся к достижению следующих результатов сотрудничества: Место для ввода текста. |
| * 1. Настоящее соглашение вступает в силу в дату подписания последней из Сторон и действует до г. |
| * 1. Для координации совместных работ Стороны назначают следующих представителей:   Со стороны ОИЯИ:  Имя: Место для ввода текста.  Должность: Место для ввода текста.  Адрес электронной почты:  Телефон:  Со стороны Участника:  Имя: Место для ввода текста.  Должность: Место для ввода текста.  Адрес электронной почты:  Телефон: . |
| **2. Общие положения** |
| * 1. Настоящее Соглашение не порождает у Сторон финансовых обязательств или обязательств по осуществлению каких-либо встречных предоставлений и является базовым для заключения дополнительных договоров и соглашений по направлениям сотрудничества. |
| * 1. Каждая из Сторон сама оплачивает расходы, которые она несет в связи с выполнением настоящего Соглашения. |
| * 1. Ничто в настоящем Соглашении не может интерпретироваться в качестве разрешения или уполномочивания одной из Сторон действовать в качестве агента другой Стороны или вести дела от имени этой Стороны или делать заявления, давать гарантии или представлять интересы перед третьими лицами. Ничто в настоящем Соглашении не может рассматриваться как создание между Сторонами какого-либо совместного предприятия или товарищества. |
| * 1. Стороны обязуются сохранять конфиденциальность в отношении результатов совместных работ и раскрывать их третьим лицам исключительно по взаимной договоренности. |
| * 1. Стороны взаимно не дают друг другу никах явных и подразумеваемых гарантий в части достижения каких-либо результатов в ходе реализации совместных работ. |
| * 1. Стороны признают, что, вступая в настоящее соглашение, они не намеревались создать обязательств, исполнение которых может быть затребовано в судебном порядке или за неисполнение которых на сторону может быть возложена ответственность. |
| * 1. Все изменения и дополнения к настоящему соглашению действительны только в том случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны уполномоченными на то лицами обеих сторон. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон.   Настоящее соглашение составлено на двух языках – русском и английском. Тексте на обоих языках имеет равную силу. |
| * 1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть в связи с заключением, исполнением, расторжением настоящего соглашения подлежат разрешению исключительно путем переговоров между Сторонами. |
| Подписано  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ года  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Г.В. Трубников \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Место для ввода текста. |

|  |
| --- |
| **Cooperation agreement**  No  between |
| Joint institute for nuclear research,  Address: 6, Joliot-Curie str., Dubna, Moscow region, 141980, Russia,  represented by:  Position: Director  Name: Trubnikov Grigoriy Vladimirovich  Acting by virtue of: Statute  hereinafter referred to as “JINR”,  and |
| Address:  Position: Место для ввода текста.  Name: Место для ввода текста.  Acting by virtue of: Место для ввода текста.  hereinafter referred to as “Participant”, |
| Hereinafter JINR and Participant are jointly referred to as the “Parties” and each individually as a “Party” |
| On the following: |
| **1. Cooperation** |
| 1.1. This agreement provides a framework and main course of cooperation between the Parties in relation to:  Subject area of cooperation: Место для ввода текста.  Theme in accordance with the Topical plan for JINR research (if any):  The Parties acknowledge that their intention is to achieve the following results of cooperation: Место для ввода текста. |
| 1.2. This agreement shall be effective from the date when signed by the last Party till . |
| 1.3. The Parties appoint the following representatives to coordinate the works hereunder:  At JINR:  Name: Место для ввода текста.  Position: Место для ввода текста.  E-mail:  Tel.:  At the Participant:  Name: Место для ввода текста.  Position: Место для ввода текста.  E-mail:  Tel.: . |
| **2. Common provisions** |
| 2.1. This agreement shall not form any financial liabilities of the Parties and does not provide for any contributions to be made by the Parties. This agreement forms a basis for conclusion of additional agreements in the scope of this agreement. |
| 2.2. Each Party bears its own costs and expenses in respect hereto. |
| 2.3. Nothing in this Agreement shall be construed as authorization of any of the Parties to act as agent for the other Party or to transact business on behalf of that Party or to make representations, warranties or representations to third parties. Nothing in this Agreement may be construed as creating any joint venture or partnership between the Parties. |
| 2.4. The Parties undertake to keep the results of joint researches confidential and to disclose them to third parties only by mutual agreement. |
| 2.5. The Parties mutually do not give each other any express or implied guarantees as to the achievement of any results in the implementation of the joint work. |
| 2.6. The Parties acknowledge that, by entering into this agreement, they did not intend to create obligations, the fulfilment of which may be enforced by a court or for the failure to fulfil which the party may be held liable. |
| 2.7. All amendments and additions to this agreement shall only be valid if made in writing and signed by authorized signatories of both parties. This Agreement is drawn up in two copies with equal legal force, one for each party.  This Agreement is drawn up in two languages - Russian and English. The text in both languages shall be equally authentic. |
| 2.8. All disputes that may arise in connection with the conclusion, performance or termination of this agreement shall be settled exclusively by negotiation between the Parties. |
| Signed on this date    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ года  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_G.V. Trubnikov \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Место для ввода текста. |